

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1217/2003, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2003, kansallisia siviili-ilmailun turvaamisen laadunvalvontaohjelmia koskevista yhteisistä vaatimuksista

(Euroopan unionin virallinen lehti L 169, 8. heinäkuuta 2003)

Sivu 44 , korvataan asetuksen teksti seuraavasti:

**”KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1217/2003,
annettu 4 päivänä heinäkuuta 2003,
kansallisia siviili-ilmailun turvaamisen laadunvalvontaohjelmia koskevista yhteisistä vaatimuksista
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

I LUKU

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2320/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan,

TAVOITE JA MÄÄRITELMÄT

sekä katsoo seuraavaa:

1 artikla

(1) On olennaisen tärkeää, että kukin jäsenvaltio laatii ja panee täytäntöön kansallisen siviili-ilmailun turvaamisen laadunvalvontaohjelman, jonka avulla voidaan varmistaa sen kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman tehokkuus asetuksen (EY) N:o 2320/2002 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Tavoite

Tässä asetuksessa vahvistetaan yhteiset vaatimukset kussakin jäsenvaltiossa täytäntöön pantavaa kansallista siviili-ilmailun turvaamisen laadunvalvontaohjelmaa varten. Tähän sisältyvät laadunvalvontaohjelmia koskevat yhteiset vaatimukset, yhteiset menetelmät auditointeja varten sekä auditointeja koskevat yhteiset vaatimukset.

(2) Vaatimuksilla, jotka koskevat jäsenvaltioiden täytäntöön panemaa kansallista siviili-ilmailun turvaamisen laadunvalvontaohjelmaa, olisi varmistettava yhdenmukainen toimintatapa tässä asiassa. Tähän tarkoitukseen asetukset on sovittava sopivien väline.

2 artikla

(3) Kansallisten siviili-ilmailun turvaamisen laadunvalvontaohjelmien seuranta yhteisön tasolla edellyttää, että kansallisesti suoritettavassa vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatetaan yhdenmukaista toimintatapaa.

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

(4) Jotta asianomaisen viranomaisen vastuulle kuuluvat auditoinnit olisivat tehokkaita, niitä olisi suoritettava säännöllisesti. Niitä ei saisi rajoittaa kohteen, vaiheen tai suorittamisajankohdan osalta. Ne olisi niiden tehokkuuden takaamiseksi suoritettava sopivimmassa mahdollisessa muodossa.

1) 'asianomaisella viranomaisella' tarkoitetaan kansallista viranomaisesta, jonka jäsenvaltio on nimennyt asetuksen (EY) N:o 2320/2002 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joka vastaa kyseisen jäsenvaltion kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman täytäntöönpanon koordinoinnista ja seurannasta;

(5) Yksityiskohtaisten yhteisten menetelmien kehittäminen auditointeja varten olisi asetettava ensisijaisen tärkeäksi tehtäväksi.

2) 'auditoinnilla' tarkoitetaan kansallisella tasolla suoritettavassa vaatimustenmukaisuuden seurannassa käytettävää menettelyä tai prosessia; se käsittää turva-auditoinnit, tarkastukset, selvitykset, testit ja tutkimukset;

(6) On tarpeen kehittää yhdenmukainen tapa raportoida niistä toimenpiteistä, jotka on toteutettu tässä asetuksessa asetettujen velvoitteiden täyttämiseksi, sekä jäsenvaltioiden alueella sijaitsevien lentoasemien turvatilanteesta.

3) 'auditioijalla' tarkoitetaan henkilöä, joka suorittaa kansallisia auditointeja;

(7) Kansallisten siviili-ilmailun turvaamisen laadunvalvontaohjelmien olisi perustuttava parhaisiin toimintatavoihin. Tällaisista parhaista toimintatavoista olisi vaihdettava tietoa jäsenvaltioiden kesken.

4) 'poikkeamalla' tarkoitetaan ilmailun turvaamista koskevien vaatimusten noudattamatta jättämistä;

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siviili-ilmailun turvaamista käsittelevän komitean lausunnon mukaisia,

5) 'tarkastuksella' tarkoitetaan yhden tai useamman turvatointimenpiteisiin ja -menettelyihin liittyvän osatekijän toteutuksen tarkastelua sen määrittämiseksi, kuinka tehokkaasti ne suoritetaan;

6) 'tutkimuksella' tarkoitetaan turvaa vaarantaneen tapahtuman tarkastelua ja sen syiden määrittelyä, jonka tarkoituksena on välttää tapahtuman toistuminen ja selvittää oikeustoimien tarvetta;

7) 'laadunvalvontaohjelmalla' tarkoitetaan kansallista siviili-ilmailun turvaamisen laadunvalvontaohjelmaa;

8) 'turva-auditoinnilla' kaikkien turvatointimenpiteisiin ja -menettelyihin liittyvien osatekijöiden perusteellista tarkastelua, jonka tarkoituksena on määrittää, toteutetaanko niitä jatkuvasti ja johdonmukaisesti tietyt vaatimuksia noudattaen;

⁽¹⁾ EYVL L 355, 30.12.2002, s. 1.

- 9) 'turvaa vaarantavalla tapahtumalla' tarkoitetaan tapahtumaa, jolla on kielteisiä vaikutuksia henkilöiden turvallisuuden ja omaisuuden turvan kannalta;
- 10) 'katselmuksella' tarkoitetaan toimintojen arviointia turvatarpeiden määrittämiseksi; tämä käsittää sellaisten haavoittuvuustekijöiden yksilöinnin, joita voitaisiin käyttää hyväksi laittomien tekojen suorittamiseksi turvatoimenpiteistä ja -menettelyistä huolimatta, sekä suositusten esittämisen korjaavista suojaustoimenpiteistä, jotka ovat oikeassa suhteessa yksilöidyn riskin aiheuttamaan uhkaan;
- 11) 'estillä' tarkoitetaan ilmailun turvatoimenpiteiden koetteelle asettamista, jossa asianmukainen viranomaisen esittää tai simuloi laittoman teon suorittamista koskevan aikeen selvittääkseen käytössä olevien turvatoimenpiteiden tehokkuutta ja toteutusta.

II LUKU

LAADUNVALVONTAOHJELMIA KOSKEVAT YHTEISET VAATIMUKSET

3 artikla

Asianomaisen viranomaisen toimivaltuudet

Jäsenvaltioiden on kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman tehokkuuden varmistamiseksi annettava asianomaiselle viranomaiselle tarvittavat täytäntöönpanovaltuudet.

4 artikla

Laadunvalvontaohjelman sisältö

- Laadunvalvontaohjelman on sisällettävä kaikki tarvittavat laadunvalvonnan seuranta-toimenpiteet, joiden avulla voidaan arvioida säännöllisesti kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman täytäntöönpano, sekä periaatteet, joihin toimenpiteet perustuvat.
- Laadunvalvontaohjelman on katettava seuraavat osatekijät:
 - organisaatorakenne, vastuut ja voimavarat;
 - kaikkien laadunvalvontaohjelman toteutuksesta vastaavien auditoidijien työnkuvaukset ja pätevyysvaatimukset;
 - seuranta-toimet, mukaan luettuina turva-auditointien, tarkastusten, katselmusten ja testien tyypit, tavoite, sisältö, tiheys ja painopisteet, sekä vaatimustenmukaisuuden luokittelu ja mahdollisten tutkimusten laajuus ja niihin liittyvät vastuut;
 - poikkeamien korjaamiseksi toteutettavat toimet, joihin liittyen annetaan yksityiskohtaiset määräykset poikkeamia koskevasta raportoinnista, jatkotoimista ja korjaamisesta, joiden avulla varmistetaan ilmailun turvaamista koskevien vaatimusten noudattaminen;
 - seuraamukset; ja
 - ilmoitukset ja raportointi toteutetuista toimista sekä siitä, missä määrin ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia noudatetaan.

5 artikla

Vaatimustenmukaisuuden seuranta

- Kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman täytäntöönpanoa on seurattava.
- Seuranta on suoritettava laadunvalvontaohjelman mukaisesti, ja siinä on otettava huomioon uhkan suuruus, toimintojen tyyppi ja luonne, täytäntöönpanonormit sekä sellaiset muut tekijät ja arvioinnit, jotka vaativat tiheämpää seurantaa.
- Laadunvalvontaohjelman hallinnointi, painopisteiden määrittäminen ja organisointi on suoritettava itsenäisesti erillään kansalliseen siviili-ilmailun turvaohjelmaan liittyvien toimenpiteiden operatiivisesta täytäntöönpanosta.

6 artikla

Raportointi

- Jäsenvaltioiden on annettava vuosittain komissiolle kertomus niistä toimenpiteistä, jotka on toteutettu tässä asetuksessa jäsenvaltioille asetettujen velvoitteiden täyttämiseksi, sekä turvatilanteesta jäsenvaltioiden alueella sijaitsevilla lentoasemilla. Kertomuksia koskevat ohjeet ovat liitteessä I.
- Kertomuksessa on tarkasteltava 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta välistä ajanjaksoa. Kertomus on annettava kahden kuukauden kuluessa tarkastelujakson päättymisestä. Edellä olevasta poiketen on kuitenkin annettava vuoden 2004 helmikuun loppuun mennessä kertomus 19 päivän heinäkuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2003 välisestä ajanjaksosta.

III LUKU

AUDITOINNEISSA SOVELLETTAVAT YHTEISET MENETELMÄT

7 artikla

Auditointien suorittaminen

Vaatimustenmukaisuuden seuranta-toimiin on sisällyttävä sekä ennalta ilmoitettavia että ilman ennakoilmoitusta toteutettavia toimia.

8 artikla

Vaatimustenmukaisuuden luokittelu

Turva-auditoinneissa, tarkastuksissa ja testeissä on arvioitava kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman täytäntöönpano käyttäen liitteessä II olevaa yhdenmukaista vaatimustenmukaisuuden luokittelujärjestelmää.

IV LUKU

AUDITOIJIA KOSKEVAT YHTEISET VAATIMUKSET

9 artikla

Auditoijien riittävä määrä

Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kaikkien vaatimustenmukaisuuden seurantaan liittyvien toimien suorittamista varten on käytettävissä riittävä määrä auditointia.

10 artikla

Auditoijien pätevyysvaatimukset

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että auditoijilla, jotka suorittavat tehtäviä asianmukaisen viranomaisen puolesta, on tarvittava pätevyys, johon kuuluu riittävä teoreettinen tietämys ja käytännön kokemus asianomaisella alalla.
2. Auditoijien on:
 - a) tunnettava hyvin kansallinen siviili-ilmailun turvaohjelma ja sen soveltaminen tarkastelun kohteena oleviin toimintoihin;
 - b) tunnettava tarvittaessa kyseisessä jäsenvaltiossa ja tarkastelun kohteena olevassa paikassa mahdollisesti sovellettavat tavonomaista tiukemmat toimenpiteet;
 - c) tunnettava käytännössä hyvin turvateknologiat ja -tekniikat;
 - d) tunnettava auditointiperiaatteet, -menettelyt ja -menetelmät;
 - e) tunnettava käytännössä tarkastelun kohteena olevat toiminnot.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2003.

V LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

11 artikla

Tiedon jakaminen parhaista toimintatavoista

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle laadunvalvontaohjelmiin, auditointimenetelmiin ja auditoijiin liittyvistä parhaista toimintatavoista. Komissio välittää nämä tiedot kaikille jäsenvaltioille.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Layola DE PALACIO

Varapuheenjohtaja

LIITE I

KOMISSIOLLE ANNETTAVIA KERTOMUKSIA KOSKEVAT OHJEET

Organisaatorakenne, vastuut ja voimavarat

- Laadunvalvontaorganisaation muoto, vastuut ja voimavarat, mukaan luettuina suunnitteilla olevat tulevat muutokset (ks. 4 artiklan 2 kohdan a alakohta).
- Auditoiden nykyinen ja suunniteltu määrä (ks. 9 artikla).
- Auditoiden pätevyysvaatimukset — koulutustarjonta ja voimavarat (ks. 4 artiklan 2 kohdan b alakohta ja 10 artikla).
- Mikäli laadunvalvontaohjelmaa ei tältä osin sovelleta täysimittaisesti, asiaa koskevat perustelut.

Seurantatoimet

- Seurantatoimien toteutus: kaikkien seurantatoimien tyypit, tavoite, sisältö, tiheys ja painopisteet (ks. 4 artiklan 2 kohdan c alakohta), mukaan luettuna auditointien määrä lentoasemaa ja turvatoimenpiteitä koskevien vaatimusten osa-alueella (esim. kulunvalvonta, ilma-aluksen suojaaminen, ruumaan menevien matkatavaroiden turvatarkastus) kohti tarpeen ja mahdollisuuksien mukaan.
- Seurantatoimet suhteessa toimiin eri osa-alueilla (ks. 5 artiklan 2 kohta).
- Vaatimustenmukaisuuden taso kullakin ilmailun turvaamista koskevien vaatimusten osa-alueella (esim. kulunvalvonnassa, ilma-aluksen suojaamisessa, ruumaan menevien matkatavaroiden turvatarkastuksissa) (ks. 8 artikla).
- Mikäli seurantatoimia ei toteuteta täysimittaisesti, asiaa koskevat perustelut.

Poikkeamien korjaamistoimet

- Poikkeamien korjaamiseksi toteutettavien toimenpiteiden tilanne (ks. 4 artiklan 2 kohdan d alakohta).
- Ilmailun turvaamista koskevien vaatimusten täytäntöönpanon merkittävimmät ongelma-alueet (esim. kulunvalvonta, ilma-aluksen suojaaminen, ruumaan menevien matkatavaroiden turvatarkastukset).
- Tärkeimmät puutteiden korjaamiseksi toteutetut tai suunnitteilla olevat toimet (esim. turvatietoisuuden parantamiseen tähtäävä koulutus, työpajat, kannustinohjelmat).
- Käytetyt seuraamukset (ks. 4 artiklan 2 kohdan e alakohta).

Lentoasemien turvatilanne

- Yleinen turvatilanne jäsenvaltioissa sijaitsevilla lentoasemilla.
-

LIITE II

Yhdenmukainen vaatimustenmukaisuuden luokittelujärjestelmä

Kansallisten siviili-ilmailun turvaohjelmien täytäntöönpanon arvioinnissa on sovellettava seuraavaa vaatimustenmukaisuuden luokittelujärjestelmää.

	Turva-auditointi	Tarkastus	Testi
Täysin vaatimustenmukainen	✓	✓	✓
Vaatimusten mukainen mutta parannukset suotavia	✓	✓	✓
Ei vaatimusten mukainen / puutteet vähäisiä	✓	✓	✓
Ei vaatimusten mukainen / puutteet vakavia	✓	✓	✓
Ei sovellettavissa	✓	✓	
Ei varmennettu	✓”		